

An aerial photograph of Monaco, showing the city built on a cliffside overlooking the Mediterranean Sea. The harbor is filled with numerous yachts and boats. The sky is clear and blue, and the water is a vibrant blue. The city buildings are densely packed, with a mix of modern and traditional architecture. The foreground shows the rocky cliffside and some greenery.

# EXPERIENCES MONACO

2024

EDITION AUTOMNE/HIVER

MISE A JOUR AOÛT 2024 / UPDATED AUGUST 2024

*visit*  
**MONACO**



---

## TABLE DES MATIÈRES

---

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <b>Se délecter</b> .....      | <b>2</b>  |
| <i>Sensational Food</i>       |           |
| <b>S'émerveiller</b> .....    | <b>6</b>  |
| <i>Fascinating Culture</i>    |           |
| <b>Se divertir</b> .....      | <b>13</b> |
| <i>Amazing Entertainment</i>  |           |
| <b>Se redécouvrir</b> .....   | <b>16</b> |
| <i>Romantic Breaks</i>        |           |
| <b>Se retrouver</b> .....     | <b>19</b> |
| <i>Family Fun</i>             |           |
| <b>Se faire plaisir</b> ..... | <b>22</b> |
| <i>Perfect Indulgence</i>     |           |
| <b>Se passionner</b> .....    | <b>25</b> |
| <i>Top-Class Sport</i>        |           |
| <b>Contactez-nous</b> .....   | <b>28</b> |
| <i>Contact us</i>             |           |

---

## SE DELECTER

### SENSATIONAL FOOD

---

#### Gouter à la constellation des restaurants étoilés Monégasque

A Monaco, il y a la Salle des Etoiles et sa programmation artistique à nulle autre pareille. Et il y a également les salles étoilées et leurs spectacles tout aussi unique en leur genre. Onze étoiles Michelin sont ainsi disséminées en Principauté pour un déjeuner ou un dîner dans six lieux d'exception. Le Louis XV-Alain Ducasse à l'hôtel de Paris Monte-Carlo et ses trois étoiles, le Grill situé sur le toit du palace ou le Pavyllon Monte-Carlo de Yannick Alléno à l'hôtel Hermitage sont autant d'adresses d'exception pour charmer ses papilles. De l'autre côté de la place du Casino, l'hôtel Métropole Monte-Carlo dissimule sa pépite asiatique Yoshi et tient son rang de seul restaurant japonais étoilé de la Côte d'Azur. L'établissement Belle Epoque recèle également deux étoiles avec Les Ambassadeurs by Christophe Cussac qui sublime l'art culinaire français. La constellation s'étend à proximité, à R-La Table d'Antonio Salvatore et sa première étoile au Michelin décrochée en 2021, jusqu'au Monte-Carlo Bay Hotel & Resort avec la cuisine aux saveurs caribéennes du Blue Bay Marcel Ravin. Un savoir-faire qui a valu à l'adresse située en bord de mer de décrocher deux étoiles Michelin.

#### Experience a taste of heaven at Monaco's Michelin star-laden restaurants

Monaco is of course home to the iconic Salle des Etoiles, the "Room of Stars", and its unparalleled shows featuring some of the world's best-known artists. But the Principality also boasts many other equally unique star-laden rooms, all with their own spectacular offerings. Six different restaurants in Monaco share no fewer than eleven Michelin stars between them, for the ultimate lunch or dinner experience. Choose from the Louis XV-Alain Ducasse at the Hôtel de Paris Monte-Carlo with its three stars, Le Grill on the roof of that same luxury establishment, or the Pavyllon Monte-Carlo by Yannick Alléno at the Hôtel Hermitage. Across Place du Casino, the Hôtel Métropole Monte-Carlo is home to the prestigious Yoshi, the Riviera's one and only Michelin-starred Japanese restaurant. The Belle Epoque hotel also boasts two Michelin stars with Les Ambassadeurs by Christophe Cussac, the pinnacle of French cuisine. Completing this sparkling constellation are R-La Table d'Antonio Salvatore, which earned its first Michelin star in 2021, and the unparalleled Blue Bay Marcel Ravin with its Caribbean style cuisine, at the Monte-Carlo Bay Hotel & Resort. The prestigious Michelin guide has awarded the establishment two of its coveted stars.

---

#### Faire voyager ses papilles aux quatre coins du monde

Quelque 139 nationalités se côtoient à Monaco tout au long de l'année. Un côté cosmopolite qui se retrouve forcément dans l'assiette ! Les amateurs de cuisine fusion trouveront leur bonheur au restaurant Nobu du Fairmont Monte-Carlo, à mi-chemin entre Japon et Amérique du Sud, ou au Buddha Bar où l'Asie rencontre l'Occident dans une ambiance lounge propice à la fête. Gaià met à l'honneur la gastronomie grecque, Sexy Tacos propose un voyage en terre mexicaine et The Niwaki constitue une destination

nippone à ne pas manquer. Quant au quartier du Larvotto, Song Qi développe une cuisine chinoise moderne et raffinée et Maya Bay offre le choix de deux séduisantes escales, le Japon ou la Thaïlande. Pour profiter d'une ambiance latino-brésilienne sur le rooftop de la place du Casino, Amazonico Monte-Carlo révèle sa cuisine créative dans un décor exotique. Les amateurs d'une gastronomie joviale et gourmande pencheront pour Smakelijk, la brasserie belge du Méridien Beach Plaza, tandis que Taera Monte-Carlo, niché au cœur du patio de l'Hôtel de Paris Monte-Carlo, offre un voyage inédit au cœur du Venezuela. Pour les friands de haute cuisine japonaise, une nouvelle adresse a ouvert au cœur de l'Hôtel Hermitage : L'Abygge. Confié au chef Yannick Alléno, qui a déjà imaginé et mis en place ce concept dans son antre parisien au Pavillon Ledoyen, le restaurant est doté d'une carte pensée par l'expertise du chef nippon Yasunari Okazaki.

### **Embark on a gastronomical journey across the continents**

*Some 139 different nationalities rub shoulders in Monaco all year round. The cosmopolitan atmosphere is reflected in the menus of the Principality's restaurants. Fans of fusion cooking will be thrilled by the menu at Nobu, whose astonishing blend of Japanese and South American flavours can be found at the Fairmont Monte Carlo. Or why not try the Buddha Bar, where east meets west in a relaxed lounge-style vibe, perfect for celebrating special occasions. Gaïa serves up the very best of Greek cuisine, Sexy Tacos invites diners on a culinary journey to Mexico, and The Niwaki is a veritable Japanese jewel. Over in the Larvotto district, Song Qi's modern and refined Chinese gastronomy is definitely not to be missed and Maya Bay offers a delectable choice of Japanese or Thai dishes. With a lively Latino-Brazilian vibe on its rooftop overlooking the Place du Casino, Amazonico Monte-Carlo is the place to go for inspiring and creative food in an exotic setting. Fans of hearty fare will love Smakelijk, the Belgian brasserie at the Méridien Beach Plaza, while Taera Monte-Carlo, tucked away on the patio of the Hôtel de Paris Monte-Carlo, invites diners on a culinary adventure of exploration to Venezuela. If high-class Japanese cuisine is your thing, you won't want to miss the brand new restaurant just opened at the Hôtel Hermitage: L'Abygge. It's the creation of chef Yannick Alléno, based on his existing concept at the Pavillon Ledoyen in Paris. The Monte-Carlo restaurant's menu features the expertise of Japanese master sushi chef Yasunari Okazaki.*

### Profiter d'un Tea Time chic et gourmand

A la période de l'année où les jours raccourcissent et où les frimas de l'hiver se font plus insistants, rien de mieux qu'une pause tea time ! Le Mada One, dont la carte est signée par le chef doublement étoilé Marcel Ravin, propose une parenthèse gourmande raffinée au cœur du One Monte-Carlo. Ambiance cocooning garantie ! Un cocon à retrouver au Tea Shop du boulevard des Moulins. Ce bar à thés et concept store propose un très vaste éventail de thés différents provenant des quatre coins du globe. Enfin, du côté de l'Hôtel Hermitage Monte-Carlo, le Limùn fait office de jardin luxuriant au sein du lobby Beaumarchais de l'établissement et dévoile ses thés ainsi que ses douceurs dans son cadre unique. A quelques encablures, le MetCafé propose une pause gourmande chic et branchée dans un décor élégant, au cœur du Métropole Shopping Center. Au 1<sup>er</sup> étage du centre commercial, le Café Pierre Hermé sert sa haute pâtisserie pour une expérience savoureuse unique. Enfin, Pasticceria Cova Monte-Carlo propose ses intermèdes sucrés au sein de deux adresses, la première au boulevard des Moulins dans un cadre raffiné, la seconde au quartier du Larvotto, face à la Méditerranée.

### Time for tea, Monaco style

*As the days get shorter and the winter chill starts to set in, what could more be comforting than a warming afternoon feast? The Mada One, with a menu created by the double Michelin-starred chef Marcel Ravin, invites you to take afternoon tea in refinement at the heart of the One Monte-Carlo complex. Settle down and enjoy! There's a similarly warm and inviting experience to be found at the Tea Shop on Boulevard des Moulins. The tea bar and concept store has a vast selection of different teas from every corner of the world. Last but not least, nestled away at the Hôtel Hermitage Monte-Carlo, you'll find the Limun Bar, a verdant haven of peace in the Beaumarchais Lobby serving fine teas, pastries, and other delicious treats in a unique setting. A mere stone's throw away, the stylish and modern MetCafé is a great place to grab something fresh and flavoursome to eat as you indulge in a little retail therapy at the Métropole Shopping Center. On the mall's first floor, the Café Pierre Hermé serves luxury cakes and pastries, for a uniquely delicious experience. Finally, Pasticceria Cova Monte-Carlo has two outlets, both serving sweet delights: one on the elegant Boulevard des Moulins, the other right by the Mediterranean Sea in the Larvotto district.*

### **Découvrir le savoir-faire gastronomique de Monaco-Ville**

C'est sur le Rocher qu'est en partie née l'histoire de Monaco et c'est l'endroit idéal pour prendre le pouls de la Principauté. Sous les pins de la Place du Palais, le Castelroc invite à découvrir sa cuisine méditerranéenne inspirée des traditions locales, notamment le stockfish à la monégasque, ou stocafi. Un plat incontournable à déguster également en s'enfonçant dans les ruelles colorées de la vieille ville, au restaurant La Montgolfière avec sa carte composée de mets traditionnels revisités. Un peu plus loin, le Saint-Nicolas propose une carte à l'inspiration méditerranéenne qui change au gré des saisons, au pied de la Cathédrale.

### **Discover the gastronomic savoir-faire of Monaco's Old Town**

*Monaco's history was partly written on the Rock, and it's the ideal place to take the Principality's proverbial pulse. Beneath the pine trees on the Place du Palais, the Castelroc serves Mediterranean cuisine inspired by local traditions, including Monegasque stockfish or stocafi. A quintessential dish that you'll also find in the colourful streets of the old town, at La Montgolfière with its menu of contemporary takes on traditional offerings. A little further on, Le Saint-Nicolas's Mediterranean-inspired menu changes with the seasons. You'll find the restaurant at the foot of the Cathedral.*

### **Vivre une soirée d'exception au cœur du Casino de Monte-Carlo**

« Rien ne peut être fait ici comme ailleurs », disait de lui François Blanc, fondateur du Casino de Monte-Carlo. Avec son atmosphère à la James Bond et son architecture Belle Epoque, l'établissement incite à la rêverie et ses deux adresses gourmet mêlent lieu intimiste et cuisine tout en élégance. Le Train Bleu embarque ses convives pour un dîner chic aux saveurs italiennes dans un wagon restaurant de prestige au décor unique. Quant au Salon Rose, son style boudoir et sa terrasse ouverte sur la Méditerranée invite à déguster des mets d'ici et d'ailleurs dans un havre de tranquillité...

### **Experience an unforgettable evening at the Casino de Monte-Carlo**

*François Blanc, the founder of the Casino de Monte-Carlo, used to say "nothing here is done like anywhere else". With its legendary opulence, James Bond atmosphere and beautiful Belle Epoque architecture, the casino is a magical place indeed. It is also home to two fine-dining restaurants, serving elegant cuisine in an intimate setting. The menu at the stylish Le Train Bleu marries Italian flavours with a unique decor, as guests are seated in a train dining car. While the Salon Rose with its boudoir feel and terrace overlooking the Mediterranean offers a selection of local and more exotic dishes, in a haven of peace and tranquillity...*

### **Se délecter avec la Grande Bleue pour horizon**

Nichée entre mer et montagne, la Principauté recèle d'adresses pour savourer son repas face à la Méditerranée. Au cœur de l'hôtel Fairmont Monte-Carlo, le Lobby Lounge Restaurant & Bar propose une carte bistronomique avec ses grandes fenêtres donnant sur la mer. Authentique, goûteuse, généreuse, festive et accessible : tels sont les adjectifs qui définissent Marius, la nouvelle adresse sur le port de Monaco, véritable ode à la région Sud. A quelques encablures, Le Quai des Artistes distille sa cuisine généreuse et conviviale dans un décor épuré tout en élégance, la marina en toile de fond. Situé sur le toit de l'Hôtel Port Palace, La Môme offre une vue imprenable sur le port Hercule et le Palais princier. Au célèbre virage Sainte-Dévote, Caffè Milano propose une cuisine entre modernisme et tradition italienne sur le port Hercule. Enfin, pour se délecter au son des vagues sur le rivage été comme hiver, les concepts ne manquent pas au complexe balnéaire du Larvotto : cuisine inspirée de la Méditerranée au Neptune ou à La rose des vents, pizzas au feu de bois du Miami Plage, inspirations inventives de La note bleue ou encore ambiance à l'italienne à Giacomo.

### **Admire the sea views as you dine in style**

*Nestled between the Mediterranean and the mountains, the Principality naturally has plenty of places to enjoy a meal with a sea view. Inside the Fairmont Monte Carlo you'll find the Lobby Lounge Restaurant & Bar, with its bistro-style menu and large windows overlooking the water. Authentic, flavourful, generous, festive, and accessible: these are the adjectives that best describe Marius, the new restaurant at the Port of Monaco, a veritable ode to the south of France. A short distance away is the Quai des Artistes, with its hearty fare and its views of the marina. On the roof of the Hôtel Port Palace, La Môme commands spectacular views of Port Hercule and the Prince's Palace. At the famous Sainte-Dévote hairpin by Port Hercule, Caffè Milano serves a blend of modern and traditional Italian cuisine. Finally, savour superb food to the soothing sound of the waves lapping against the shore, whether in summer or winter, with a host of concept eateries at the Larvotto seaside complex: inspired Mediterranean cuisine at Le Neptune or La rose des vents, wood-fired pizza at Miami Plage, inventive ideas at La Note Bleue, and a typical Italian atmosphere at Giacomo.*

### **S'installer à la table de l'incontournable Café de Paris Monte-Carlo**

S'installer à la table du Café de Paris Monte-Carlo, c'est vivre une expérience comme nulle part ailleurs... Déjeuner sur la terrasse parisienne et conviviale face au Casino de Monte-Carlo, pause gourmande ou festive, dîner jusqu'à l'aube... le haut lieu de vie de la Principauté se réinvente entre chic et élégance pour une expérience proprement unique. L'adresse emblématique de Monaco y dévoile son puits de lumière au centre de la brasserie. Métamorphosé, le Café de Paris Monte-Carlo comprend deux étages distincts avec la brasserie moderne au rez-de-chaussée et un espace plus cosy au premier étage.

### **An essential experience: book a table at the Café de Paris Monte-Carlo**

*A visit to the Café de Paris Monte-Carlo is an experience like nowhere else... Have lunch on the welcoming Parisian terrace facing the Casino de Monte-Carlo, enjoy afternoon tea or a celebratory meal, dine 'til dawn...the beating heart of the high life in the Principality is the ultimate in chic elegance and excellence. The emblematic Monegasque location is home*

to a bright and friendly brasserie. The new-look Café de Paris Monte-Carlo has two separate levels, with the modern brasserie on the ground floor and a cosy area on the first floor.

**CONSEIL RÉGION :**

**PRENDRE SON ENVOL POUR DÉCOUVRIR LES MEILLEURES ADRESSES DE LA RÉGION**

L'expérience de l'excellence à la monégasque, c'est aussi de pouvoir s'offrir un vol inoubliable en hélicoptère afin d'aller savourer un repas au sein des meilleurs restaurants de la région : un must ! Avec « Héli Gastronomie », Héli Air Monaco propose ainsi en guise d'horizon pour la journée, une navette gratuite entre l'hébergement et l'héliport, un aller-retour en hélicoptère et un moment d'exception Chez Bruno à Lorgues, dans un joli mas au cœur de la Provence.

**REGIONAL TIP:**

**TAKE TO THE SKY TO SEEK OUT THE REGION'S FINEST RESTAURANTS**

A taste of excellence à la monégasque is also the chance to hop on board a helicopter and take an unforgettable flight for a meal in one of the region's finest restaurants. An unmissable adventure! With "Héli Gastronomie", local airline Héli Air Monaco offers clients an unforgettable day out including free shuttle transfers from their accommodation to the helipad, a return helicopter flight, and a very special experience at Chez Bruno in Lorgues, a stunning restaurant in a typical Provençal farmhouse.



---

## **S'EMERVEILLER** *FASCINATING CULTURE*

---

### **Retomber en enfance avec le Festival International du Cirque de Monte-Carlo**

Le mois de janvier, c'est le mois où la Principauté fait son festival avec une piste aux étoiles connue et reconnue, le Festival International du Cirque de Monte-Carlo ! Un événement qui émerveille toujours petits et grands grâce à son atmosphère incomparable et ses numéros exceptionnels et triés sur le volet. Amateurs et curieux pourront profiter tout à la fois du 47<sup>e</sup> festival et de la 12<sup>e</sup> New Generation, compétition de cirque destinée aux meilleurs jeunes artistes.

### **Re-awaken childhood memories at the Festival International du Cirque de Monte-Carlo**

*January is festival month in the Principality, when the big top fills for the Festival International du Cirque de Monte-Carlo, the world's leading celebration of the circus arts. The event is always a huge hit with young and old alike, with its incomparable atmosphere and carefully selected acts, each more spectacular than the last. Circus fans can look forward to both the 47<sup>th</sup> Festival and the 12<sup>th</sup> New Generation, a circus competition for the best young artists.*

---

### **Assister à un spectacle au cœur d'un joyau architectural**

D'abord, l'entrée du Casino de Monte-Carlo... puis l'atrium et ses curiosités insoupçonnables pour enfin accéder à la salle de l'Opéra Garnier. Ici, l'émerveillement s'opère avant même le début du spectacle ! Joyau du Casino de Monte-Carlo, l'Opéra témoigne de la riche histoire de la Principauté. De grandes têtes d'affiche s'y sont succédées et l'excellente acoustique associée à la beauté du lieu permet une programmation dynamique et éclectique désormais gérée par la célèbre cantatrice Cécilia Bartoli.

### **Take in a show in an architectural gem**

*Head through the entrance to the Casino de Monte-Carlo, then the atrium and its fascinating curiosities, and finally, you'll find yourself in the Opéra Garnier itself. Here, the magic begins even before the show gets under way. The Opera is the crowning jewel of the Casino de Monte-Carlo and an important part of the Principality's rich history. The majestic auditorium, with its combination of excellent acoustics and beautiful architecture, has hosted performances by many legendary names. It is now under the direction of the famous opera singer Cécilia Bartoli.*

### **Entrer dans la danse avec l'enchantement des Ballets de Monte-Carlo**

Près de 30 ans que l'idylle dure... Depuis 1993, le chorégraphe Jean-Christophe Maillot enchante la scène monégasque et bien au-delà avec ses créations originales. Roméo et Juliette, Cendrillon, LAC, Casse-Noisette Compagnie... des spectacles repris par les plus grandes compagnies à travers le monde et sublimes par la compagnie de danse des Ballets de Monte-Carlo.

### **Pirouette into the enchanting world of classical dance at the Ballets de Monte-Carlo**

*Choreographer Jean-Christophe Maillot became the director of Les Ballets de Monte-Carlo in 1993, and in the three decades since his original creations have graced stages in Monaco and around the world. Roméo et Juliette, Cendrillon, LAC, Casse-Noisette Compagnie... all have been performed by the world's greatest ballet companies, including of course the Principality's very own Ballets de Monte-Carlo.*

### **Se laisser bercer par la virtuosité de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo**

Puccini, Ravel, Massenet, Fauré... depuis près de 150 ans, on ne compte plus le nombre de premières mondiales créées à Monaco. Des événements exceptionnels jalonnent l'histoire de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo (OPMC), lequel est également régulièrement invité par les grands festivals internationaux. Depuis des années, l'institution joue la carte de l'ouverture avec une programmation variée : concerts symphoniques, récitals, concerts hommages, happy hour musicaux... Cette saison, l'OPMC prévoit notamment des odes à Chostakovitch et Ravel pour les 50 ans de la mort du premier et les 150 ans de la naissance du second, sans oublier les séries Mozart à Monaco.

### **Experience the virtuoso musical talents of the Monte-Carlo Philharmonic Orchestra**

*Puccini, Ravel, Massenet, Fauré... over the last 150 years, Monaco has been the stage for countless world premières. Each of these exceptional events is a milestone in the illustrious history of the Monte-Carlo Philharmonic Orchestra (OPMC), which is also regularly invited to perform at major international festivals. An important musical institution in the Principality, the Philharmonic has for many years adopted a policy of openness with a diverse programme including everything from symphonic concerts and recitals, to tribute concerts, musical happy hour performances, and more. This season, the OPMC is planning a tribute to Shostakovich to mark 50 years since the great composer's death, and another commemorating the 150th anniversary of the birth of Ravel, not to mention the unmissable Mozart in Monaco series.*

### **Découvrir le meilleur de la variété artistique monégasque**

Il est une discipline connaissant une certaine effervescence en Principauté : le marché de l'art. Les galeries d'art internationales faisant le choix de s'installer à Monaco, le retour de maisons de vente aux enchères et son image associée à un profil cosmopolite font de la Principauté une destination qui compte à bien des égards. Au-delà de la tenue de deux grands salons annuels dédiés à l'art contemporain (artmonte-carlo en juillet et art3F en août), Monaco se mesure également à l'aune de ses galeries d'art et de ses maisons prestigieuses telles que Christie's, Artcurial, Hauser & Wirth ou Sotheby's.

### **Discover the very best of Monegasque art**

*The Principality is home to a thriving art market. With international art galleries establishing bases in Monaco, the return of the auction houses, and its image as a cosmopolitan nation, the Principality is an important destination in many ways. Not only are two major contemporary art fairs held here every year (artmonte-carlo in July and art3F in August), but Monaco is home to numerous galleries and prestigious auction houses such as Christie's, Artcurial, Hauser & Wirth, and Sotheby's.*

### **Allier détente et culture au sein des deux lieux du Nouveau Musée National de Monaco**

La Villa Paloma au quartier du Jardin Exotique, la Villa Sauber du côté du Larvotto. Deux lieux d'exception, la première bénéficiant d'une vue imprenable sur Monaco, la seconde demeurant l'une des dernières maisons Belle Epoque de la Principauté. Des demeures qui valorisent le patrimoine et diffusent la création contemporaine au travers d'expositions temporaires.

### **Combine relaxation and culture at the Nouveau Musée National de Monaco**

*The Villa Paloma in the Exotic Garden district, and the Villa Sauber in Larvotto. Two outstanding locations, the first with unrivalled views over Monaco, the second one of the finest Belle Epoque houses to be found in the Principality. Both are heritage sites, regularly hosting temporary exhibitions of contemporary art.*

### **S'immerger au cœur des mondes polaires au Musée Océanographique**

Durant deux années, le Musée Océanographique accueille une vaste exposition retraçant plus d'un siècle de vie en Arctique et en Antarctique : « Mission polaire ». Le Musée offre une immersion en cinq étapes, où les visiteurs pourront croiser les grands explorateurs des pôles, les espèces qui s'y sont adaptées, les hommes qui ont choisi le Grand Nord pour y habiter et les chercheurs qui font avancer la science. Point d'orgue de la visite au Temple de la mer, la salle « Immersion » propose 650 m<sup>2</sup> de projection pour ressentir la beauté mais aussi la fragilité des mondes polaires.

### **Visit the polar worlds at the Oceanographic Museum**

*For the next two years, the Oceanographic Museum is hosting a huge exhibition tracing more than a century of life in the Arctic and Antarctica: "Polar Mission". Visitors can embark on an epic voyage in five stages, coming face to face with the great polar explorers, the species native to these remote regions, the humans who have chosen to make them their home, and the scientists working to know more about them. A highlight of the visit, the*



"Immersion" room offers 650 m<sup>2</sup> of projection space to experience the beauty, as well as the fragility of the polar worlds.

### **Retracer l'histoire de l'automobile en Principauté à la Collection des voitures anciennes**

Une passion... débordante ! Initiée à la fin des années 1950 par le Prince Rainier III, passionné d'automobiles, la collection de voitures s'est agrandie et comprend aujourd'hui une centaine de véhicules historiques. Un trésor dévoilé au public qui symbolise l'histoire commune qui existe depuis plus d'un siècle entre le monde de l'automobile et la Principauté. Un formidable voyage dans le temps de la De Dion-Buton de 1903 à la Lotus F1 de 2013. La monoplace pilotée par le Monégasque Charles Leclerc et la Lexus à l'habitacle de verre sur sa partie arrière réalisée pour le mariage princier en 2011 se dévoilent également au cœur de cet écrin du Port Hercule à la mise en scène remarquable.

### **Discover the history of motoring in the Principality at the Classic Cars Collection**

*Car enthusiasts will be in heaven here. One such was Prince Rainier III himself, who began building a collection of cars in the 1950s. It has since grown and now includes around a hundred historic vehicles. Housed in a dedicated museum open to the public, the treasured collection symbolises the shared history that has bound the Principality and the automobile world for more than a century. Take an incredible journey through time, from the 2013 Lotus F1 car all the way back to the De Dion-Buton built in 1903. The Formula 1 car driven by Monaco's Charles Leclerc and the glass-roofed Lexus created especially for the Prince and Princess's wedding in 2011 can also be seen here, in a remarkable setting by Port Hercule.*

### **Jouer aux mélomanes grâce au Monte-Carlo Jazz Festival**

Le Monte-Carlo Jazz Festival met en vedette à la fois les musiciens légendaires autant que les étoiles montantes de la discipline, le tout dans le cadre époustouflant de l'Opéra Garnier. Herbie Hancock, Diana Krall, Marcus Miller, Manu Katché, Melody Gardot... les plus grands artistes de jazz ont déjà joué leur plus belle partition en Principauté.

### **Get your groove on at the Monte-Carlo Jazz Festival**

*The Monte-Carlo Jazz Festival showcases legendary musicians and rising stars in the stunning setting of the Opéra Garnier. Herbie Hancock, Diana Krall, Marcus Miller, Manu Katché, Melody Gardot... some of the very biggest names in jazz have performed to lucky audiences in the Principality.*

### **Admirer la diversité des spectacles programmés au Grimaldi Forum Monaco**

Reconnaisable par son design unique de verre et d'acier, le Grimaldi Forum accueille les plus grands événements culturels monégasques. Ecrin naturel pour les plus belles parures culturelles qui s'y produisent en résidence tout au long de l'année comme les Ballets de Monte-Carlo, l'Orchestre Philharmonique ou encore le Printemps des Arts, le Grimaldi Forum est aussi le théâtre de spectacles uniques. La célèbre comédie musicale Mamma Mia est ainsi de retour à Monaco du 9 au 13 octobre. Le Grimaldi Forum verra aussi passer ELF, la comédie musicale de Noël. Des spectacles d'humour et des shows musicaux égrèneront également la saison.

### **See one of the many shows at the Grimaldi Forum Monaco**

*Immediately recognisable by its distinctive glass and steel design, the Grimaldi Forum is the venue for some of the biggest cultural events in Monaco. It is the year-round home of resident cultural institutions including Les Ballets de Monte-Carlo, the Philharmonic Orchestra, and the Printemps des Arts festival, while also staging unique shows and concerts. World famous smash hit musical Mamma Mia is returning to Monaco from 9 to 13 October. The Grimaldi Forum will also host performances of ELF, the Christmas comedy musical. The season will also include comedy shows and musical performances galore.*

### **CONSEIL RÉGION :**

#### **SE PASSIONNER POUR LE TRAVAIL DES PEINTRES SUR LA CÔTE D'AZUR**

La Côte d'Azur a, depuis toujours, fasciné peintres et écrivains, inspiré par la douceur de son climat, ses paysages à couper le souffle et sa lumière scintillante. Des artistes dont il est possible de découvrir le travail grâce à des musées et des sites proprement uniques. A commencer par Pablo Picasso, qui en trois décennies sur la Riviera, a laissé de multiples traces, et le Musée national de Vallauris met parfaitement en valeur ses œuvres. A Nice, l'immersion est totale au moment de visiter la collection permanente du Musée national Marc Chagall, plus grande collection publique d'œuvres de l'artiste au monde. Sur les hauteurs de la Côte d'Azur, l'art moderne et contemporain a trouvé un écrin parfait. La Fondation Maeght, située à Saint-Paul-de-Vence, dévoile les plus beaux trésors de la Côte d'Azur avec une collection incomparable de 9 000 œuvres des plus grands artistes du XXe siècle, de Miró à Braque en passant par Giacometti.

#### **REGIONAL TIP:**

#### **TAKE THE CHANCE TO ADMIRE THE WORK OF FAMOUS PAINTERS ON THE RIVIERA**

*The French Riviera has always held a great fascination for painters and writers, inspired by its gentle climate, breathtaking landscapes, and glittering light. Many of their works are displayed at museums and in unique locations. Starting with Pablo Picasso, who produced numerous works during his three decades on the Mediterranean coast. They can now be seen at the National Picasso Museum in Vallauris. In Nice, you'll find the National Marc Chagall Museum, which has the world's largest collection of the artist's work. Modern and contemporary art has found a perfect home in the hills of the Côte d'Azur. The Maeght Foundation in Saint-Paul-de-Vence houses some of the finest treasures of the Riviera with an unmatched collection of 9,000 works by great artists of the 20th century, including Miró, Braque, and Giacometti.*

---

## SE DIVERTIR

### AMAZING ENTERTAINMENT

---

#### **S'imprégner de la vie nocturne du Port Hercule**

Au cœur de la Principauté, le port Hercule est un des endroits incontournables de la vie nocturne monégasque. De la Brasserie afin de déguster la bière de Monaco brassée sur place au Jack et son ambiance chaleureuse et rythmée en passant par l'adresse mythique de la Rascasse entre sessions acoustiques et DJ sets, les bars autour de la marina ne manquent pas d'éclectisme pour ambiancer les nuits des locaux et des visiteurs !

#### **Soak up the nightlife at Port Hercule**

*At the heart of the Principality, Port Hercule is a hub of Monegasque nightlife. From the Brasserie where you can taste Monaco beer brewed on site, to Jack and its warm and lively vibe, via the legendary La Rascasse with live music and DJ sets, the bars around the marina are overflowing with enough entertainment to ensure a great night for visitors and locals alike!*

---

#### **Déguster un apéritif où la musique est reine**

La musique adoucit les mœurs... et sublime les apéritifs en couple, en famille ou entre amis. Cocktail-bar à tapas, le Duke est un endroit parfait pour siroter son cocktail dans une ambiance musicale soignée avec de la musique live et même des soirées karaoké ! Les pieds dans le sable ou presque, La Note Bleue est un lieu convivial en bord de mer où la musique imprègne les lieux. Tous les mercredis soir, le music bar fait la part belle aux musiciens et propose des concerts entre moments intimes et dansants. Au cœur de l'Hôtel de Paris Monte-Carlo, il est un lieu au sein duquel la musique est aussi primordiale qu'éclectique... Jazz, swing, blues, soul, la programmation musicale du Bar Américain ne cesse de se renouveler au cœur d'une atmosphère années 1920. Pour une ambiance intimiste et festive, le Grimaldi Forum ambiancer la Principauté avec ses Thursday Live Sessions gratuits et ouverts à tous. Une expérience musicale inédite où les mélomanes se déhanchent à l'afterwork dans un esprit club. Le Novotel Monte-Carlo, quant à lui, propose des moments karaoké en famille, entre amis ou entre collègues grâce à sa karaoké room pouvant accueillir de 4 à 8 personnes.

#### **Mix apéritifs and great music**

*Music makes the world go round... and is of course the ideal accompaniment to an evening on the town with your significant other, family, or friends! Duke, a cocktail bar specialising in tapas, is the ideal venue to grab a drink and soak up the musical atmosphere, with live performances, and even karaoke. Over by the water's edge at La Note Bleue, you'll find a lively and welcoming atmosphere. Every Wednesday night, the beachside music bar invites guest musicians for live sets. Some are more intimate affairs, while others will have you on your feet and dancing! Nestled away in the Hôtel de Paris Monte-Carlo, there's a place that beats to the eclectic rhythms of jazz and swing, blues and soul. The Bar Américain is all*



about the authentic, timeless style of the 1920s. If you like the private party vibe, the Grimaldi Forum has just the thing with its Thursday Live Sessions, free and open to all. Each session is a whole new musical experience, the ideal opportunity for a club-style afterwork get-together. The Novotel Monte-Carlo's karaoke room lets you sing your heart out with family, friends, or co-workers, for a fun private evening for groups of between four and eight people.

### **Tenter sa chance au Casino de Monte-Carlo**

Depuis 1863, les casinos ont façonné Monaco et bâti son histoire. Le Casino de Monte-Carlo incite ses visiteurs à entrer dans la légende. Entre l'architecture Belle Epoque, le passé mythique de l'établissement ainsi que les machines à sous et de jeux de table : divertissement, frisson et émotions fortes garanties ! Rendez-vous dans l'ambiance à la James Bond de la salle Renaissance, dans la salle Europe ou la salle des Amériques ... sans jamais oublier une chose : 100% des gagnants ont tenté leur chance !

### **Try your luck at the Casino de Monte-Carlo**

Since 1863, the casinos have shaped Monaco and forged its legend. None more so than the world-famous Casino de Monte-Carlo. With its Belle Epoque architecture, rich history, slot machines and classic table games, the Casino will entertain, astonish, and thrill you. Follow in the footsteps of James Bond through fabled rooms including the Salle Renaissance, Salle Europe, and the Salle des Amériques ... and remember: you've got to be in it, to win it!

### **Jouer aux oiseaux de nuit au sein d'adresses d'exception**

La Principauté dévoile ses adresses les plus exclusives où l'on joue volontiers aux oiseaux de nuit au sein de lieux d'exception. Lancé par Flavio Briatore, le Twiga Monte-Carlo est un spot incontournable des soirées monégasques, bénéficiant d'un emplacement exceptionnel face à la Méditerranée. En face, le Sass' Café est un lieu incontournable des nuits locales et s'assure de livrer des expériences mémorables en Principauté, de la musique lounge du dîner jusqu'à la live musique des DJ à l'aube !

### **Party the night away at exceptional venues**

The Principality is home to some of the most exclusive venues in the world, ensuring a unique nightlife experience. Launched by Flavio Briatore, Twiga Monte-Carlo is an essential Monegasque night spot with a fantastic location facing in the Mediterranean. Immediately opposite, the Sass' Café is another popular venue for fun-filled nights in the Principality, with everything from lounge music to dinner and live DJ sets 'til dawn!

**CONSEIL RÉGION :**

**S'ENTHOUSIASMER POUR L'ATMOSPHÈRE UNIQUE DE CIRCÉ À BEAULIEU-SUR-MER**

Niché au cœur de Beaulieu-sur-Mer, Circé élève sa rotonde iconique coiffée de sa coupole au-dessus de la Méditerranée. Inspirée de la déesse de la mythologie grecque incarnant notamment l'hospitalité et l'amour de la nature, l'adresse élégante se décline dans un style poétique et audacieux. Circé transporte ses convives avec un menu à partir de produits frais sélectionnés autour de la Méditerranée. Un écrin partiellement ou totalement privatisable pour un souvenir inoubliable.

**REGIONAL TIP:**

**EXPERIENCE THE UNIQUE ATMOSPHERE OF CIRCÉ IN BEAULIEU-SUR-MER**

*In the centre of the delightful town of Beaulieu-sur-Mer, Circé's home is an iconic dome-topped rotunda above the Mediterranean. Inspired by the Greek goddess of hospitality and love of nature, this elegant location has adopted a daringly poetic style. The dishes on Circé's stunning menu are made with the freshest Mediterranean ingredients, and the venue (or part of it) can be hired privately, for a truly unforgettable evening.*

---

## SE REDECOUVRIR

### ROMANTIC BREAKS

---

#### **S'abandonner au cœur de lieux de détente d'exception**

Un séjour à deux à Monaco est l'occasion rêvée pour une expérience bien-être parmi les plus beaux spas. Décors élégants et atmosphère zen, la Principauté abrite des lieux de détente d'exception. Le spa Cinq Mondes du Monte-Carlo Bay Hotel & Resort propose des soins et rituels issus de traditions ancestrales. De quoi s'évader aisément à Bali, en Polynésie ou au Japon. Au cœur de Monaco, les Thermes Marins Monte-Carlo promettent une expérience unique. Equipements de pointe, piscine d'eau de mer chauffée, cryothérapie, vue panoramique sur la mer : le temple du bien-être attend amoureux et adeptes du cocooning.

#### **Relax in exceptional settings**

*A trip for two to Monaco is a chance to top up your wellness levels at some of the finest spas in the world. Treat yourself to the ultimate in relaxation, in elegant refinement. The Cinq Mondes Spa at the Monte-Carlo Bay Hotel & Resort offers beauty care rituals and treatments inspired by traditional ancestral methods, from Bali, Polynesia, or Japan. In the centre of Monaco, you'll find a unique experience at the Thermes Marins Monte-Carlo. With state of the art facilities, a heated brine pool, cryotherapy, and panoramic sea views, this temple of well-being is perfect for couples looking to indulge in a little cocooning.*

---

#### **Prendre de la hauteur en hélicoptère**

Monaco se découvre aussi par les airs... La Principauté dévoile sa plus belle silhouette entre Alpes et Méditerranée à l'occasion d'un vol panoramique en hélicoptère grâce aux compagnies Blade et Héli Air Monaco. Le bord de mer, l'Italie, la baie des Anges, le Cap-Ferrat, la montagne : le meilleur de la Côte d'Azur et les points de vue les plus exclusifs ont de quoi rendre l'expérience proprement inoubliable. Une prise de hauteur à couper le souffle avec la fameuse lumière hivernale si propre à la Riviera et tant chérie des artistes du monde entier

#### **Take to the air with a helicopter flight**

*Monaco looks even better from the air! See the Principality in all its panoramic glory, with the Alps one on side and the sparkling blue Mediterranean on the other, thanks to helicopter tours by airlines Blade and Héli Air Monaco. With best of the Riviera laid out before your eyes, drink in the simply stunning views of the coastline, Italy, the Baie des Anges, Cap-Ferrat, and the mountains, for a truly unforgettable experience. And a winter flight will show the Principality in its best light - the famed winter light so unique to the Côte d'Azur and so popular with artists from around the world.*



### **Vivre des moments inoubliables au cœur de suites romantiques**

Pour faire l'expérience d'un havre de paix aux décors à l'ambiance romantique, rendez-vous à l'Hôtel Hermitage Monte-Carlo. Tomber sous le charme de cet établissement Belle Epoque y est aisé au sein de la Diamond Suite avec sa terrasse ensoleillée et son jacuzzi offrant un panorama imprenable sur le Port Hercule et le Palais Princier. A quelques pas de là, pourquoi ne pas s'offrir un rêve éveillé grâce à l'emblématique Hôtel de Paris Monte-Carlo ? Celui-ci s'est paré de ses plus beaux atours après une période de métamorphose afin de proposer une expérience sans équivalent. Panoramas sublimes, décorations raffinées, la Diamond Suite Princesse Grace et la Diamond Suite Prince Rainier III, suites d'exception, vous attendent pour la plus inoubliable des expériences. Accoudés au balcon, l'histoire défile au présent avec le Casino de Monte-Carlo et sa place mythique, entourée du non moins célèbre Café de Paris. Enfin, le Columbus Monte-Carlo ne manque pas d'arguments pour un séjour tout en amour. Au cœur des Rose Garden Suites qui portent parfaitement leur nom, il n'y a plus qu'à se laisser enivrer par la vue magnifique sur la Roseraie Princesse Grace, avec ses milliers de fleurs aux couleurs aussi chatoyantes que leurs parfums.

### **Experience unforgettable moments in romantic suites**

*If you're looking for a haven of peace in a romantic setting, head to the Hotel Hermitage Monte-Carlo. Fall under the spell of this beautiful Belle Epoque establishment, the Diamond Suite with its sun-kissed terrace and jacuzzi with spectacular views of Port Hercule and the Prince's Palace. Just a few yards away, why not treat yourself to a waking dream at the iconic Hôtel de Paris Monte-Carlo? Following its recent refurbishment, the hotel is looking better than ever, and offers guests the same unparalleled hospitality. Sublime panoramas, elegant decor, the exceptional Princess Grace Diamond Suite and Prince Rainier III Diamond Suite await you for the most unforgettable experience. Lean on the balcony and drink in the historic beauty of the Place du Casino, surrounded by the world-renowned Casino de Monte-Carlo and the no-less famous Café de Paris. Or perhaps you'd prefer a romantic stay for two at the Columbus Monte-Carlo? Settle into the aptly named Rose Garden Suites and revel in the fragrant view of the magnificent Princess Grace Rose Garden with its thousands of colourful flowers.*

### **Pour une soirée romantique inoubliable avec l'être aimé**

La Principauté accueille les manifestations les plus prestigieuses, au cœur de lieux exceptionnels... parmi lesquels le célèbre Opéra Garnier, joyau du Casino de Monte-Carlo. Une expérience hors du commun à partager pour prendre la pleine mesure de ce théâtre à l'italienne rouge et or. L'Orchestre Philharmonique et les Ballets de Monte-Carlo s'y produisent tout au long de l'année : de quoi vivre une soirée romantique de la plus belle des manières. Pour continuer d'émerveiller ses sens, direction Le Train Bleu pour un dîner dans un décor unique à l'intérieur même du Casino de Monte-Carlo. Gourmande et raffinée, la carte y dévoile ses saveurs d'inspiration italienne façon gourmet, avec pour paysage la Place du Casino... Pour ponctuer une soirée inoubliable avec l'être aimé, rendez-vous dans l'atmosphère à la James Bond de la Salle Renaissance, la Salle Europe ou la Salle des Amériques ! Divertissement et frissons garantis...

### **Spend an unforgettable romantic evening with your beloved**

*The Principality hosts the most prestigious events in the most exceptional settings. One such is the Opéra Garnier, the magnificent Italian-style red and gold auditorium at the heart of the Casino de Monte-Carlo. In Monaco, a night at the opera is an experience like no other. The Philharmonic Orchestra and Les Ballets de Monte-Carlo perform here all year round, providing plenty of perfect opportunities for the most romantic of evenings. After the show, head to Le Train Bleu for a sumptuous meal for two in a truly unique setting, hidden away inside the Casino de Monte-Carlo. Feast on elegant Italian-inspired cuisine as you admire the view of the Place du Casino, and complete a memorable evening in true James Bond style with a game or two on the casino floor, in the iconic Salle Renaissance, Salle Europe, and Salle des Amériques rooms. Refined entertainment with a thrilling hint of risk!*

### **CONSEIL RÉGION :**

#### **EVEILLER SES SENS À LA PARFUMERIE FRAGONARD D'EZE**

Séjourner à Monaco, c'est aussi tirer profit de tout ce que la Côte d'Azur a à offrir. Avec situation privilégiée au pied du promontoire d'Eze Village, l'usine de parfumerie de Fragonard permet à toute un chacun de se plonger dans les secrets de fabrication des parfums et des cosmétiques à l'occasion d'une visite guidée du laboratoire. La visite se prolonge par un atelier original : la création de sa propre eau de toilette ! Une personnalisation olfactive avec conseils de l'animateur pour repartir avec sa fiole à son goût !

#### **REGIONAL TIP:**

#### **AWAKEN YOUR SENSES AT THE FRAGONARD PERFUME FACTORY IN EZE**

*A stay in Monaco is a chance to make the most of everything the Riviera has to offer. You'll find the Fragonard perfumery in the charming village of Eze, at the foot of the promontory. Learn the secrets of the master perfume-makers with a guided tour of the laboratory. You can even create your own eau de toilette! With a little help from your guide, personalise your very own fragrance to take home with you!*

---

## SE RETROUVER FAMILY FUN

---

### **Retomber en enfance au cœur de la Principauté**

Tous les ans au mois d'octobre, à l'heure où les jours raccourcissent d'une heure, Monaco apporte de la lumière dans le cœur des locaux et des visiteurs avec la foire-attractions. Un mois durant, la Principauté vibre en son sein et vit au rythme des autos-tamponneuses, des trains-fantôme et des barbe-à-papa ! L'occasion de se retrouver en famille et de passer du bon temps entouré des siens au cœur de l'ambiance si unique des fêtes foraines. La foire-attraction se clôt invariablement le jour de la Fête du Prince le 19 novembre. Une promesse se fait alors jour : celle d'associer, à la tombée de la nuit, les lumières de la fête foraine avec celles du feu d'artifice tiré dans le cadre de la fête nationale pour des émotions uniques.

### **Relive all the fun of the fair in the Principality**

*Every October, when the clocks go back an hour and the heat of summer dissipates, the funfair returns to Port Hercule to light up the hearts of locals and visitors alike. For a month, excited thrill-seekers flock to the dodgems and ghost trains, with the sweet smell of candy floss in the air. It's a great place to spend quality time together with the whole family and soak up the traditional funfair atmosphere. The fair always closes on Prince's Day, 19 November. The last night is always particularly special, as the lights of the funfair mingle with the fireworks that illuminate the sky to mark the Monegasque National Day.*

---

### **Pour des fêtes de fin d'année comme des enfants !**

La période des fêtes de fin d'année approche à grands pas, et avec elle sa magie et son monde de contes de fées... Comme chaque année, le Port Hercule est le théâtre du village de Noël et de son atmosphère si particulière. Composé de nombreux espaces de détente et de restauration, il est également ponctué d'animations et d'activités pour petits et grands. Autour de la Place du Casino, Monte-Carlo Société des Bains de Mer propose tous les ans une atmosphère à nulle autre pareille où les yeux des petits et des grands s'illuminent ! Un endroit où il fait bon flâner à l'approche des fêtes...

### **Experience Christmas the way you remember it from childhood!**

*The festive period and its fairytale magic is approaching fast, and as every year, Port Hercule will be the location for the Christmas Village and its special atmosphere. In addition to numerous areas to relax and grab a bite to eat, there are plenty of things to see and do for all ages. Around the Place du Casino, every year Monte-Carlo Société des Bains de Mer puts on an atmosphere like nowhere else, to light up the eyes of young and old alike! A wonderful place for a stroll in the run-up to Christmas...*

### **S'instruire en s'amusant au Musée Océanographique**

Le Musée Océanographique incite à la rêverie avec ses milliers d'espèces de poissons tropicaux et méditerranéens et sensibilise instinctivement à la préservation de la vie marine. Et ce Temple de la mer a toujours une bonne initiative pour s'instruire en s'amusant ! Avec son bassin tactile, l'établissement inauguré en 1910 propose de partir à la découverte d'un monde miniature et de littéralement toucher du doigt la faune et la flore du littoral méditerranéen. Côté technologie, le casque Immerseave permet de plonger dans une expérience inédite à 360° au cœur de l'océan, au contact des espèces marines les plus emblématiques. Par ailleurs, le Musée s'est doté d'une salle d'escape game pour un voyage des plus immersifs à bord du Princesse Alice II, le célèbre bateau laboratoire du Prince Albert Ier, dans un décor inspiré de l'univers marin ! Enfin, le Musée océanographique propose une exposition permanente intitulée « Le Prince et la Méditerranée ». Guidés par la voix de la Princesse Stéphanie, les visiteurs sont ainsi invités à embarquer à bord du bateau Deo Juvante II et à naviguer à travers des espaces intimistes.

### **Broaden your mind the fun way at the Oceanographic Museum**

*The Oceanographic Museum is a place of inspiration, fascination, and education, with its thousands of tropical and Mediterranean fish, and valuable insights into the importance of preserving marine wildlife. And the place they call the "Temple of the Sea" always has great fun learning ideas! The Museum, which opened in 1910, invites you to discover a miniature marine world with its touch pool, where visitors can get up and close and personal with the plants and animals that inhabit the Mediterranean Sea. There's cutting edge technology too, with the Immerseave headset taking you on an all-new virtual reality underwater experience, swimming alongside some of the most iconic marine species. Also, the Museum now has its own escape room, where intrepid adventurers can solve puzzles aboard the Princess Alice II, the famous research vessel of Prince Albert I, in a wonderful marine-inspired setting. Finally, the Oceanographic Museum has opened a new permanent exhibition entitled "The Prince and the Mediterranean". Guided by the voice of Princess Stéphanie, visitors can embark on the Deo Juvante II and navigate through a series of fascinating spaces, giving an intimate glimpse into the life and legacy of Prince Rainier III.*

### **Aller à la rencontre d'espèces recueillies au Jardin Animalier Rainier-III**

Dominant le Port de Fontvieille, à flanc de falaise du Rocher, le Jardin Animalier Rainier-III bénéficie d'un panorama unique. Un parc qui abrite des centaines d'espèces différentes, des lémuriens aux oiseaux exotiques en passant par les caïmans, mais toutes possèdent la même particularité : elles ont été recueillies après avoir abandonnées ou récupérées à la suite de saisies douanières. Demeurant l'une des dernières ménageries royales du monde, le Jardin Animalier propose son exposition devenue permanente « Le Prince et ses animaux » : des archives inédites du Souverain en compagnie d'animaux dans le parc qu'il a fondé.

### **Meet the animals at the Rainier III Zoological Garden**

*Against the cliffside overlooking the Port of Fontvieille, the Rainier III Zoological Garden commands spectacular views. The park houses a wide variety of species, from lemurs to exotic birds and caimans, but all share one thing in common: they were brought to the zoo after being abandoned or seized by the customs authorities. One of the world's last*

remaining royal menageries, the Zoological Garden –hosts the permanent exhibition “The Prince and his Animals”. Visitors can get a glimpse of previously unseen archive documents showing the Sovereign with the animals, in the park that he founded.

### **Enchanter le jeune public grâce à l’Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo**

Invité dans les plus grands festivals internationaux, l’Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo ne cesse d’enchanter le public. L’institution joue également la carte de l’ouverture en proposant une introduction agréable à l’orchestre avec des concerts jeune public. Cette saison, l’institution culturelle propose un conte du Nord peu connu mais d’une beauté rare : Snegourotchka, avant un concert symphonique autour du génie de la musique intitulé « Mozart, les tribulations d’un ado prodige en Italie », et un autour des contes Pierre et le Loup & L’histoire du pape et de son serviteur Balda.

### **Thrill the youngsters with a trip to see the Monte-Carlo Philharmonic Orchestra**

Regularly invited to perform at top international festivals, the Monte-Carlo Philharmonic Orchestra is the jewel in the crown of Monaco’s classical music landscape. As part of its policy of engagement, the institution organises a variety of different events including concerts for young audiences. This season, the cultural institution will be hosting a little-known yet stunningly beautiful northern folk tale, Snegurochka, ahead of a symphonic concert celebrating a great musical genius entitled “Mozart, the Tribulations of a Teenage Prodigy in Italy”, and another based on the folk tales Peter and the Wolf and The Tale of the Priest and of His Workman Balda.

#### **CONSEIL RÉGION :**

##### **SE LAISSER PORTER PAR L’ESPRIT TYPIQUE DES CORSOS AZURÉENS**

Chaque année au mois de février, la Côte d’Azur est en fête et devient un gigantesque corso le long de la Méditerranée. Entre le Carnaval de Nice et la Fête du Citron de Menton, les sourires se dessinent quinze jours durant sur les milliers de spectateurs venus assister à ces événements uniques au monde. Le Carnaval de Nice (15 février – 2 mars), avec sa traditionnelle bataille de fleurs et sa parade illuminée de deux heures où les chars rivalisent de créativité, sera cette année placé sous le thème du Roi des océans... Quant à la Fête du Citron (15 février – 2 mars) avec ses corsos vitaminés et endiablés, ses sculptures éphémères d’agrumes, cette 91<sup>e</sup> édition mettra à l’honneur les voyages dans les étoiles !

#### **REGIONAL TIP:**

##### **SOAK UP THE TRADITIONAL RIVIERA CARNIVAL SPIRIT**

Every February, the Côte d’Azur comes alive with a huge series of colourful carnivals and fairs along the Mediterranean coast. Over a period of two weeks, thousands of spectators flock to see the unique Carnaval de Nice and the Fête du Citron lemon festival in Menton. The Carnaval de Nice will take place from 15 February to 2 March with its traditional flower contest and two-hour-long torchlit procession of creatively designed floats, this year on the theme of the King of the Oceans. Meanwhile, the Fête du Citron (11-26 February) will as usual feature vibrant carnival floats, ephemeral art sculpted with citrus fruits, and this 91<sup>st</sup> edition will have a voyages to the stars -theme!



---

## **SE FAIRE PLAISIR** *PERFECT INDULGENCE*

---

### **Allier l'utile à l'esthétique au Métropole Shopping Monte-Carlo**

Au sein du Carré d'Or, le Métropole Shopping Monte-Carlo accueille les clients dans un décor exceptionnel. Ses boutiques et restaurants se dévoilent au sein d'un cadre soigné et chaleureux, avec ses magnifiques lustres d'époque dans un écrin de matériaux précieux, entre marbre de Carrare et cristal de Bohème. De quoi s'évader dans le monde du raffinement et du glamour en plein cœur de la Principauté. L'hiver, le centre commercial de prestige amène magie et évasion avec sa décoration scintillante et festive !

### **Retail therapy in a stunning setting at the Métropole Shopping Monte-Carlo**

*In Monaco's most upscale district, the Métropole Shopping Monte-Carlo is a mall like no other. With its luxury boutiques and restaurants, magnificent period chandeliers and superb decor of Carrara marble and Bohemian crystal, it is a simply unique place to shop. Step into a world of glamour and refinement in the very heart of the Principality. In winter, the prestige mall is adorned with sumptuous festive decorations, for a magical shopping experience.*

---

### **S'enticher du complexe balnéaire du Larvotto**

Le complexe balnéaire du Larvotto : la Méditerranée dévoilant ses couleurs sans pareille sous la douce lumière hivernale, ses plages publiques et privées, sa promenade ombragée... mais pas que ! Bijoux et décoration vintage, articles de plage, ou encore design d'intérieur, le Larvotto dévoile ses nombreux visages et offre une expérience shopping en bord de mer en bord de mer pour des instants uniques !

### **Fall in love with the Larvotto seaside complex**

*The Larvotto seaside complex has it all: the Mediterranean looking glorious in the soft winter light, public and private beaches, a shaded promenade. But there's more too! With vintage decor and jewellery, beach items and even interior design wares, Larvotto has numerous facets to discover for a unique seafront shopping experience!*

---

### **S'accorder une séance de lèche-vitrines autour de la Place du Casino**

C'est prouvé : on se sent mieux lorsque l'on pratique le lèche-vitrines... des sensations à confirmer au One Monte-Carlo, quartier de prestige au cœur du Carré d'Or ! Les plus grandes marques de luxe se rassemblent dans ce lieu de vie exclusif entièrement piéton situé entre l'Hôtel Hermitage Monte-Carlo et la Place du Casino. Couture, accessoires, hair spa, bien-être, patio des joailliers à l'intérieur de l'Hôtel de Paris Monte-Carlo : de quoi rendre son expérience shopping unique ! A quelques pas, l'avenue de Monte-Carlo dévoile ses boutiques des plus grands créateurs de mode face à la Méditerranée, en surplomb des Terrasses du Casino.

### **Enjoy a little window shopping around the Place du Casino**

*It's said a little window shopping can do wonders for your mood... Why not test the theory at the One Monte-Carlo, the prestige district at the heart of the Carré d'Or! The biggest luxury brands are all to be found here in this exclusive, fully pedestrianised precinct between the Hôtel Hermitage Monte-Carlo and Place du Casino. With designer clothes, hair spa, wellness, and the luxury jewellers' patio inside the Hôtel de Paris Monte-Carlo, there are all the ingredients to make your shopping experience truly unique! And as if that were not enough, just a few yards away, the Avenue de Monte-Carlo is brimming with big name boutiques where you can pick up creations by the world's top designers, all overlooking the Mediterranean and the Terrasses du Casino.*

---

### **Découvrir les boutiques du quartier de la Condamine**

Les boutiques sont à portée de rue à la Condamine. Dans ce quartier, les allées empruntées de quiétude mettent en lumière leurs maisons colorées du début du siècle dernier. De la charmante rue de Millo à l'agréable rue Caroline entièrement piétonne jusqu'à la promenade Honoré-II, les 200 échoppes charment le chaland par la diversité des produits proposés. La qualité et la convivialité alliée à la part d'authenticité de la Condamine !

### **Discover the shops of the Condamine district**

*The district of La Condamine is home to numerous shops and boutiques. Explore the quiet streets, with their colourful houses dating from the last century. From the charming Rue de Millo to the pleasant and entirely pedestrianised Rue Caroline, to Promenade Honoré-II, with 200 market stalls selling a wide variety of goods. You'll find quality, conviviality, and authenticity in La Condamine!*

---

### **S'intéresser au savoir-faire des commerçants du Rocher**

Monaco-Ville est le quartier où l'on achète volontiers souvenirs et autres produits que l'on ramène pour la famille et les amis, mais aussi le lieu de plusieurs boutiques au savoir-faire bien particulier. A commencer par Les Pierres du Rocher, magasin spécialisé autour de la lithothérapie proposant des pierres naturelles et des idées cadeaux originales. Au bout de cette ruelle typique, La Boutique du Rocher cultive son savoir-faire autour de vêtements pour bébé et de linge de maison, confectionnées par des créatrices. Et pour repartir de la Principauté avec une création artisanale, La Maison du Limoncello, épicerie fine de qualité, propose des boissons à base exclusive d'agrumes de la Côte d'Azur !

### **Learn about the savoir-faire of the traders on the Rock of Monaco**

*Monaco's Old Town is not only the best place in the city to buy souvenirs and other items to take home for family and friends, but it's also home to a number of shops with some very special savoir-faire! Starting with Les Pierres du Rocher, a shop specialising in lithotherapy that sells natural stones and original gift ideas. At the end of a typical street, you'll find La Boutique du Rocher, selling a selection of hand-made infant clothing and household linens. If you'd like to take home something to remember the Principality by, visit the high-end grocer's La Maison du Limoncello and pick up a bottle of their famous home-made citrus drinks!*

**CONSEIL RÉGION :**

**EMPRUNTER LA ROUTE DE L'ARTISANAT D'ART DE LA CÔTE D'AZUR**

Terre d'élégance, lieu où se niche le soleil la majorité de l'année, la Côte d'Azur n'en est pas moins un territoire au savoir-faire artisanal important... il n'y a qu'à pousser les portes des ateliers des artistes et artisans pour s'en convaincre !

Labellisée Ville et Métiers d'art depuis 1997 pour le métier du verre, la ville de Biot en est la preuve. Entre mer et montagne, la capitale du verre contemporain vaut le détour pour une expérience créative inoubliable avec la visite de plusieurs verreries, chacune avec sa propre personnalité.

A 10 kilomètres de là, c'est la céramique artistique qui est à l'honneur, à Vallauris. Une tradition potière qui date de la fin du XIXe siècle et mise en exergue grâce à la production de Pablo Picasso au milieu du XXe, lequel a marqué le village et la Riviera par l'originalité de ses œuvres. Les collines vallauriennes sont ainsi empreintes de ces traditions où céramique et Riviera ne font qu'un.

La route des artisans aux mains d'or se poursuit entre Alpes et Grande Bleue et mène à Grasse, capitale mondiale de la parfumerie. C'est ici qu'est née une divine idylle avec Galimard, l'une des premières maisons de parfums de l'Hexagone, fondée en 1747. Depuis, la transmission s'est muée en passion et la Maison Galimard dispose d'un savoir-faire familial dont il faut se rendre compte, notamment au Studio des Fragrances, temple de l'olfactif.

**REGIONAL TIP:**

**DISCOVER THE LOCAL ARTS AND CRAFTS OF THE RIVIERA**

*A land of style, bathed in sunshine most of the year, the French Riviera is also well known for its arts and crafts, as a visit to one of the many artisans' studios in the region will show you!*

*The town of Biot, which was awarded the prestigious Ville et Métiers d'art label in 1997 in recognition of its thriving artisanal glassware industry, is a fine example. Between the Mediterranean and the mountains, the capital of contemporary glass is well worth a visit, to see the many glass workshops, each with its own distinctive character.*

*Just 10 kilometres away, you'll find Vallauris, a veritable mecca of the ceramic arts. The pottery tradition here dates back to the late 19th century and was made famous by Pablo Picasso in the mid-20th century, with the legendary Spanish artist leaving an indelible impression on the village and the entire Riviera with his original creations. The hills around Vallauris bear the mark of the ceramic tradition.*

*Then there is the town of Grasse, high above the sea with the Alps as a backdrop, the world's perfume capital. It was here that Galimard, one of France's first perfumeries, was founded in 1747. The art of creating unique fragrances has since been passed down through the generations, and Maison Galimard's family expertise can now be seen at the Studio des Fragrances, a veritable shrine to the olfactory senses.*

---

## **SE PASSIONNER**

### **TOP-CLASS SPORT**

---

#### **Se jeter dans le vide au-dessus de Monaco**

La Principauté se découvre par les airs, d'où elle dévoile sa silhouette gracieuse, parfaitement nichée entre les Alpes et la Méditerranée. Des instants à part pour profiter des vues plongeantes que seule offre la Côte d'Azur. Et pourquoi ne pas allier à une expérience inoubliable ? Comme se lancer dans le vide au-dessus de la Principauté ! C'est possible grâce à [Skydive Monaco](#), qui grâce à sa collaboration avec Hélicoptère Monaco, propose tout simplement de s'élancer d'un hélicoptère pour une chute libre accompagnée de professionnels !

#### **Launch yourself into the skies above Monaco**

*The air is a great place from which to see Monaco, nestling between the mighty Alps and the glorious Mediterranean. So for an experience you'll never forget, with the ultimate aerial view of the Principality and the whole Côte d'Azur, take a giant leap into the skies above the Principality! [Skydive Monaco](#) has teamed up with Hélicoptère Monaco to give you the chance to jump from a helicopter and experience an incredible freefall, safe in the hands of the professionals!*

---

#### **Vivre au rythme des courses automobiles de rallye**

Le monde automobile et la Principauté, c'est une longue histoire d'amour... Les voitures de Formule 1 ont commencé à faire chauffer leur moteur dès 1929 et le rayonnement du Grand Prix n'a, depuis lors, pas cessé de se développer. Mais il y a une autre discipline historique et plus ancienne encore... Depuis 1911, le [Rallye de Monte-Carlo](#) enchante curieux et passionnés entre la Place du Casino et les cols mythiques de l'arrière-pays. Un événement extrêmement attendu chaque année au mois de janvier. Organisé dans la foulée, le [Rallye Historique Monte-Carlo](#) se distingue par son élégance et son authenticité. Réservé aux voitures ayant participé aux Rallyes de Monte-Carlo entre 1911 et 1983, cette course est une ode à la nostalgie qui s'écrit au présent. Au mois d'octobre, c'est l'avenir qui a rendez-vous en Principauté avec [l'E-Rallye Monte-Carlo](#). Un décor tout aussi idyllique pour un opus zéro émission, entre modernité et prestige.

#### **Vivre au rythme des courses automobiles de rallye**

*Monaco's love affair with automobiles goes back a long time. Formula 1 cars first raced along the streets of the Principality as early as 1929, and the Grand Prix has gone from strength to strength ever since. But there is another motor sport that's even older here. The [Monte-Carlo Rally](#) took place for the first time all the way back in 1911, between the Place du Casino and the legendary mountain passes in the back country. The hugely popular event is held in January every year. It's followed immediately by the [Rallye Historique de Monte-Carlo](#), an elegant and authentic race reserved exclusively for cars that competed*

in the Monte-Carlo Rally between 1911 and 1983. And in October, the future of motor sport is celebrated in Monaco, with the Monte-Carlo eRally. The same glamorous setting, but with zero emissions.

### **S'offrir l'expérience inoubliable d'un simulateur de vol avec Héli Air Voyages**

Avis aux passionnés d'aviation ou simplement aux curieux désireux de prendre de la hauteur : Héli Air Voyages propose une expérience incroyable grâce à leur simulateur de vol ultraréaliste. Une aventure aérienne hors du commun où l'on prend les commandes d'un avion électronique pour un entraînement de haut vol durant une heure. Au programme : décollage, approche, atterrissage et possibilité de vol de jour comme de nuit.

### **Have a go in a flight simulator with Héli Air Voyages**

Whether you're a real aviation enthusiast or simply curious to see what it's like piloting an aircraft, Héli Air Voyages has the ideal experience for you with their ultra-realistic flight simulator. Hop aboard for an aerial adventure like no other, as you take the controls of an electronic plane for a one-hour virtual flight. Learn to take off, approach, land, and even fly at night!

### **Vibrer pour l'AS Monaco au Stade Louis-II**

Le Stade Louis-II, connu pour accueillir plusieurs infrastructures et pour son architecture unique, abrite notamment deux clubs évoluant au plus haut niveau. L'AS Monaco Football Club, habituée à truster les premières places du championnat au cours de sa longue histoire, est également coutumière de grandes soirées européennes à enjeux. En « loges des légendes », en tribune « Munegu Family » ou encore dans les virages, locaux et visiteurs peuvent soutenir le club en toutes circonstances. Et depuis plusieurs années, l'AS Monaco Basket suit le même destin. Club historique, la Roca Team redevient fournisseur d'émotions régulières sur le parquet de sa Salle Gaston-Médecin entièrement rénovée, et les chaudes ambiances sont toujours au rendez-vous pour soutenir l'une des meilleures équipes du Vieux Continent.

### **Cheer on AS Monaco at the Stade Louis-II**

The Stade Louis-II with its distinctive architecture houses a variety of sporting facilities and is the home venue for two top-class sports clubs. AS Monaco Football Club, one of the biggest clubs in the league and a regular title contender, has hosted some classic nights of elite European football. Whether you opt for a seat in the "legends' box", the "Munegu Family" stand, or behind one of the goals, locals and visitors can support the club come rain or shine. And in recent years, AS Monaco Basket has experienced a hugely successful revival that now sees them competing for glory! An historic club, the Roca Team is once again thrilling spectators at their home in the fully renovated Salle Gaston-Médecin. There is always a great atmosphere and a big crowd to see one of the top teams in Europe.



### **Travailler son swing avec vue panoramique sur la Méditerranée**

Il est un paradis vert bordé de bleu surplombant la Principauté... A Monaco, on travaille son swing et son putting dans un cadre hors du commun grâce à l'emplacement du Monte-Carlo Golf Club ! Perché à 900 mètres d'altitude, le site est un balcon sur la Méditerranée où il fait bon jouer au golf entre ciel et mer.

### **Perfect your swing with panoramic views of the Mediterranean**

*There's a green paradise edged with blue overlooking the Principality... In Monaco, you can work on your swing and your putting technique in a setting like no other, at Monte-Carlo Golf Club! Perched 900 metres up, the site is like a balcony above the Mediterranean, the perfect place for a round between the sky and sea.*

### **CONSEIL RÉGION :**

#### **FOULER LES PISTES DE SKI SOUS LE SOLEIL AZURÉEN**

La Côte d'Azur est située au cœur d'un département qui porte parfaitement son nom... les Alpes-Maritimes. A partir du littoral, trois stations de ski internationales attendent les skieurs débutants et confirmés à seulement 1h30 de route ! Des atouts neige et soleil garantis et des paysages uniques, où l'on peut apercevoir la Méditerranée, chaussures de ski aux pieds ! Aux portes du Parc national du Mercantour, Isola 2000, Valberg et Auron dévoilent leur domaine skiable qui convient aussi bien aux familles qu'aux adeptes de la montagne.

### **REGIONAL TIP:**

#### **TAKE TO THE SLOPES UNDER THE MEDITERRANEAN SUN**

*The French Riviera is to be found in a part of France that is perfectly named... the Alpes-Maritimes. From the coast, there are three international ski resorts ideal for beginners and experienced skiers within an easy ninety-minute drive. Snow and sunshine are guaranteed, along with stunning landscapes offering views of the Mediterranean. On the edge of the Mercantour national park, you'll find Isola 2000, Valberg and Auron. Each is popular with families and veteran winter sports enthusiasts.*

---

## **CONTACTEZ-NOUS** CONTACT US

Direction du Tourisme et des Congrès de Monaco  
Monaco Government Tourist Authority  
Athos Palace  
2, rue de la Lùjerneta  
98030 Monaco Cedex  
Contact : [VisitMonaco.Content@gouv.mc](mailto:VisitMonaco.Content@gouv.mc)

---

En français :

- Site Internet : <http://www.visitmonaco.com/fr>
- Facebook : [@VisitMonaco](https://www.facebook.com/VisitMonaco)
- Instagram : [@VisitMonaco](https://www.instagram.com/VisitMonaco)
- LinkedIn : [Monaco Government Tourist Authority](https://www.linkedin.com/company/monaco-government-tourist-authority)
- X : [VisitMonaco](https://twitter.com/VisitMonaco)

---

In English:

- Website: <http://www.visitmonaco.com/en>
- Facebook: [@VisitMonaco](https://www.facebook.com/VisitMonaco)
- Instagram: [@VisitMonaco](https://www.instagram.com/VisitMonaco)
- LinkedIn: [Monaco Government Tourist Authority](https://www.linkedin.com/company/monaco-government-tourist-authority)
- X: [VisitMonaco](https://twitter.com/VisitMonaco)